

# Num

## Chapter 19

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-הָרָן אֶלְמֹר: 1  
dan-berfirman TUHAN kepada- Musa dan-kepada- Harun demikian  
[H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

TUHAN berfirman kepada Musa dan Harun:

זֹאת חֻקַּת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה לְאֹמֵר וַיְדַבֵּר אֶל- 2  
ini ketentuan hukum yang- diperintahkan TUHAN demikian bicaralah kepada-  
[H2063](#) [H2708](#) [H8451](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0559](#) [H1696](#) [H0413](#)  
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּקְחוּ אֵלֶיךָ פָּרָה אֲדָמָה תְּמִימָה 3  
anak-anak Israel dan-hendaklah-mengambil kepadamu dan-hendaklah-mengambil  
[H3478](#) [H3947](#) [H0413](#) [H6510](#) [H8549](#)  
אֲשֶׁר אֵין-בָּהּ מִום אֲשֶׁר לֹא-עָלָה עָלֶיהָ עֹל: 4  
yang tidak- yang cacat padanya tidak-ada- yang kuk atasnya naik tidak-  
[H0369](#) [H5927](#) [H3808](#) [H5923](#)

"Inilah ketentuan hukum yang diperintahkan TUHAN dengan berfirman: Katakanlah kepada orang Israel, supaya mereka membawa kepadamu seekor lembu betina merah yang tidak bercela, yang tidak ada cacatnya dan yang belum pernah kena kuk.

וַיֹּצִיא וַיִּתֶּנֶם אֵתָּהּ אֶל-אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן 3  
dan-hendaklah-membawa-keluar dia dan-hendaklah-memberikan  
[H3318](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0413](#) [H0499](#) [H3548](#)  
אֵתָּהּ אֶל-מִחוּץ לַמִּחֲנֶה וְשָׁחַט אֵתָּהּ לְפָנָיו: 4  
dia ke- luar tempat perkemahan dan-hendaklah-menyembelih di-hadapannya  
[H0853](#) [H0413](#) [H0853](#) [H4264](#) [H2351](#) [H6440](#)

Dan haruslah kamu memberikannya kepada imam Eleazar, maka lembu itu harus dibawa ke luar tempat perkemahan, lalu disembelih di depan imam.

וַיִּלָּקַח אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן מִדָּמָהּ בְּאֶצְבָּעוֹ 4  
dan-hendaklah-mengambil Eleazar imam dari-darahnya dengan-jarinya  
[H3947](#) [H0499](#) [H3548](#) [H1818](#) [H0676](#)  
וַיִּהְיֶה אֶל-נֹכַח פָּנָי אֶתְלָשׁ מִדָּמָהּ שֶׁבַע 5  
dan-hendaklah-memercikkan ke- arah muka kemah- pertemuan dari-darahnya tujuh kali  
[H0413](#) [H5227](#) [H6440](#) [H0168](#) [H4150](#) [H1818](#) [H7651](#)

שֶׁבַע כָּלִי: 6  
kali  
[H6471](#)

Kemudian imam Eleazar harus mengambil dengan jarinya sedikit dari darah lembu itu, lalu haruslah ia memercikkan sedikit ke arah sebelah depan Kemah Pertemuan sampai tujuh kali.

5  
 וְשָׂרַף אֶת-לְבֵינָיו עֲרָה וְאֶת-  
 dan-hendaklah-membakar - di-depan-matanya kulitnya  
[H0853](#) [H5785](#) [H0853](#) [H6510](#) [H0853](#) [H8313](#)

וְאֶת-דָּמָהּ עַל-פְּרִשָּׁהּ יִשְׂרָף:  
 dan-dagingnya dengan-kotorannya hendaklah-dibakar  
[H1818](#) [H0853](#) [H1320](#) [H8313](#) [H6569](#)

Sesudah itu haruslah lembu itu dibakar habis di depan mata imam; kulitnya, dagingnya dan darahnya haruslah dibakar habis bersama-sama dengan kotorannya.

6  
 וְלָקַח תְּכַהֵן עֵץ אָרָז וְאֶזְבִּיב וְשָׂנִי תוֹלַעַת  
 dan-hendaklah-mengambil imam kayu aras hisop dan-kain-kirmizi cacing  
[H3947](#) [H3548](#) [H6086](#) [H0730](#) [H0231](#) [H8144](#)

וְהִשְׁלִיךְ אֵל-תּוֹךְ שְׂרָפָת לְבֵינָהּ:  
 dan-hendaklah-melemparkan ke-tengah pembakaran lembu-betina  
[H7993](#) [H0413](#) [H8432](#) [H8316](#) [H6510](#)

Dan imam haruslah mengambil kayu aras, hisop dan kain kirmizi dan melemparkannya ke tengah-tengah api yang membakar habis lembu itu.

7  
 וְכָבַס בְּגָדָיו תְּכַהֵן וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם  
 dan-hendaklah-mencuci pakaiannya imam dan-hendaklah-membasuh tubuhnya dengan-air  
[H3526](#) [H3548](#) [H7364](#) [H1320](#) [H4325](#)

וְאֶת־יָבֹוא אֶל-הַמִּתְּנָה וְשָׂמָא תְּכַהֵן עַד-הָעֶרֶב:  
 dan-sesudah-itu boleh-masuk ke-perkemahan dan-najis imam sampai-petang  
[H0935](#) [H0413](#) [H4264](#) [H3548](#) [H5704](#) [H6153](#)

Kemudian haruslah imam mencuci pakaiannya dan membasuh tubuhnya dengan air, sesudah itu masuk ke tempat perkemahan, dan imam itu najis sampai matahari terbenam.

8  
 וְהִשְׂרַף אֹתָהּ יְכַבֵּס בְּגָדָיו בַּמַּיִם  
 dan-yang-membakar dia hendaklah-mencuci pakaiannya dengan-air  
[H8313](#) [H0853](#) [H3526](#) [H4325](#)

וְרָחַץ בְּשָׂרוֹ בַּמַּיִם עַד-הָעֶרֶב:  
 dan-hendaklah-membasuh tubuhnya dengan-air dan-najis sampai-petang  
[H7364](#) [H1320](#) [H4325](#) [H5704](#) [H6153](#)

Orang yang membakar habis lembu itu haruslah mencuci pakaiannya dengan air dan membasuh tubuhnya dengan air, dan ia najis sampai matahari terbenam.

9  
 וְאָסַף מִחוּץ מִתְּנַחַת אִישׁ טָהוֹר אֶת-אָפֶר לְבֵינָהּ  
 dan-hendaklah-mengumpulkan di-luar tempat perkemahan seorang tahir abu - lembu-betina  
[H0622](#) [H0376](#) [H2889](#) [H0853](#) [H0665](#) [H6510](#)

וְהִנִּיחַ מִחוּץ לְמִתְּנַחַת בְּמָקוֹם טָהוֹר וְהָיְתָה לְעֵדוּת  
 dan-hendaklah-menaruh di-luar tempat perkemahan di-tempat tahir dan-akan-menjadi bagi-jemaat  
[H3240](#) [H2351](#) [H4264](#) [H4725](#) [H2889](#) [H1961](#) [H5712](#)

בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁמֶרֶת לְמִי נְדָה חֲטָאת הוּא:  
 anak-anak-Israel untuk-disimpan untuk-air penyucian korban-penghapus-dosa itu  
[H3478](#) [H4931](#) [H4325](#) [H5079](#) [H1931](#)

Maka seorang yang tahir haruslah mengumpulkan abu lembu itu dan menaruhnya pada suatu tempat yang tahir di luar tempat perkemahan, supaya semuanya itu tinggal tersimpan bagi umat Israel untuk membuat air pentahiran; itulah penghapus dosa.

בְּגָדָיו אֶת-הַפָּרָה אָפֶר אֶת-הָאֶסֶף וְכִבֵּס  
 pakaianya - lembu-betina abu - yang-mengumpulkan dan-hendaklah-mencuci  
[H0853](#) [H6510](#) [H0665](#) [H0853](#) [H0622](#) [H3526](#) 10

וְלִגְר וְיִשְׂרָאֵל לְבָנָי וְהִיְתָה הָעֶרֶב עַד-וְטָמֵא  
 dan-bagi-orang-asing Israel bagi-anak-anak dan-akan-menjadi petang sampai- dan-najis  
[H1616](#) [H3478](#) [H1961](#) [H6153](#) [H5704](#)

עוֹלָם: לְחֻקַּת בְּתוֹכֶם הַיָּגֵר  
 selamanya sebagai-ketetapan di-tengah-mereka yang-tinggal  
[H5769](#) [H2708](#) [H8432](#)

Dan orang yang mengumpulkan abu lembu itu haruslah mencuci pakaianya, dan ia najis sampai matahari terbenam. Itulah suatu ketetapan untuk selama-lamanya bagi orang Israel dan bagi orang asing yang tinggal di tengah-tengahmu.

:יָמִים שִׁבְעַת וְטָמֵא אָדָם נַפֵּשׁ לְכֹל-בְּמַת הַנִּגְעַת  
 hari tujuh dan-najis manusia nyawa dari-segala-mayat yang-menyentuh  
[H3117](#) [H7651](#) [H0120](#) [H5315](#) [H3605](#) [H4191](#) [H5060](#) 11

Orang yang kena kepada mayat, ia najis tujuh hari lamanya.

הַשְּׁבִיעִי וּבְיוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְיוֹם בּוֹ יִתְחַטֵּא הוּא  
 ketujuh dan-pada-hari ketiga pada-hari dengannya hendaklah-mentahirkan-diri-dia  
[H7637](#) [H3117](#) [H7992](#) [H3117](#) [H2398](#) [H1931](#) 12

וּבְיוֹם הַשְּׁלִישִׁי בְיוֹם יִתְחַטֵּא לֹא-וְאִם-יִטְהַר  
 dan-pada-hari ketiga pada-hari mentahirkan-diri tidak dan-jika- akan-menjadi-tahir  
[H3117](#) [H7992](#) [H3117](#) [H2398](#) [H3808](#) [H2891](#)

יִטְהַר: לֹא הַשְּׁבִיעִי  
 akan-menjadi-tahir tidak ketujuh  
[H2891](#) [H3808](#) [H7637](#)

Ia harus menghapus dosa dari dirinya dengan air itu pada hari yang ketiga, dan pada hari yang ketujuh ia tahir. Tetapi jika pada hari yang ketiga ia tidak menghapus dosa dari dirinya, maka tidaklah ia tahir pada hari yang ketujuh.

יִתְחַטֵּא וְלֹא יָמוּת אֲשֶׁר-הָאָדָם בְּנַפְשׁוֹ בְּמַת הַנִּגְעַת כָּל-  
 mentahirkan-diri dan-tidak mati yang-manusia nyawa mayat yang-menyentuh setiap-  
[H2398](#) [H3808](#) [H4191](#) [H0120](#) [H5315](#) [H4191](#) [H5060](#) [H3605](#) 13

מִיִּשְׂרָאֵל הָהוּא הַנֶּפֶשׁ וְנִכְרְתָה וְטָמֵא יְהוָה מִשְׁכַּן אֶת-  
 dari-Israel itu nyawa dan-akan-dilenyapkan telah-dinajiskan TUHAN kemah-suci -  
[H3478](#) [H1931](#) [H5315](#) [H3772](#) [H3068](#) [H4908](#) [H0853](#)

עוֹד יְהוָה טָמֵא עָלָיו זָרַק לֹא-נָדָה מִי כִי  
 masih akan-menjadi najis atasnya dipercikkan tidak-penyucian air karena  
[H5750](#) [H1961](#) [H2931](#) [H2236](#) [H3808](#) [H5079](#) [H4325](#)

בו: טְמֵאתוֹ  
 padanya kenajisannya  
[H2932](#)

Setiap orang yang kena kepada mayat, yaitu tubuh manusia yang telah mati, dan tidak menghapus dosa dari dirinya, ia menajiskan Kemah Suci TUHAN, dan orang itu haruslah dilenyapkan dari Israel; karena air pentahiran tidak disiramkan kepadanya, maka ia najis; kenajisannya masih melekat padanya.

14 זֹאת הַתּוֹרָה אָדָם כִּי- יָמוּת בְּאֵהָל כָּל- הַבָּא אֵל- הָאֵהָל  
 ini hukum manusia ketika- mati di-kemah setiap- orang yang masuk ke- dalam kemah itu  
[H0168](#) [H0413](#) [H0935](#) [H3605](#) [H0168](#) [H4191](#) [H0120](#) [H8451](#) [H2063](#)

וְכָל- אֲשֶׁר בְּאֵהָל יִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים:  
 dan-setiap- yang di-kemah akan-najis tujuh hari  
[H0168](#) [H3605](#) [H3117](#) [H7651](#)

Inilah hukumnya, apabila seseorang mati dalam suatu kemah: setiap orang yang masuk ke dalam kemah itu dan segala yang di dalam kemah itu najis tujuh hari lamanya;

15 וְכָל- כְּלֵי פְתוּחַ אֲשֶׁר אֵין- צָמִיד פְּתִיל עָלָיו טָמֵא הוּא:  
 dan-setiap bejana yang terbuka yang tidak-ada- kain penutup tali atasnya itu najis  
[H3627](#) [H3605](#) [H6616](#) [H0369](#) [H2931](#) [H1931](#)

setiap bejana yang terbuka yang tidak ada kain penutup terikat di atasnya adalah najis.

16 וְכָל- אֲשֶׁר- יָנַע עַל- פְּנֵי הַשָּׂדֶה בְּחָלָל- חֶרֶב אוֹ  
 dan-setiap yang- menyentuh di- permukaan ladang orang-terbunuh- pedang atau  
[H3605](#) [H5060](#) [H6440](#) [H2719](#)

בְּמָת אוֹ- בְּעֵצָם אָדָם אוֹ בְּקֶבֶר יִטְמָא שִׁבְעַת יָמִים:  
 mayat atau- tulang manusia atau kubur akan-najis tujuh hari  
[H4191](#) [H6106](#) [H0120](#) [H6913](#) [H7651](#) [H3117](#)

Juga setiap orang yang di padang, yang kena kepada seorang yang mati terbunuh oleh pedang, atau kepada mayat, atau kepada tulang-tulang seorang manusia, atau kepada kubur, orang itu najis tujuh hari lamanya.

17 וְלָקַח וְלָטָמָא מֵעֶפֶר שְׂרָפַת הַחֲטָאתָ  
 dan-hendaklah-mengambil bagi-yang-najis dari-debu pembakaran korban-penghapus-dosa  
[H3947](#) [H2931](#) [H6083](#) [H8316](#)

וְנָתַן עָלָיו מֵאֵר חַיִּים אֶל- כְּלֵי:  
 dan-hendaklah-menaruh atasnya air hidup ke- bejana  
[H5414](#) [H4325](#) [H0413](#) [H3627](#)

Bagi orang yang najis haruslah diambil sedikit abu dari korban penghapus dosa yang dibakar habis, lalu di dalam bejana abu itu dibubuhi air mengalir.

18 וְלָקַח אֲזוֹב וְטָבַל בְּמַיִם אִישׁ טָהוֹר  
 dan-hendaklah-mengambil hisop dan-hendaklah-mencelupkan ke-dalam-air seorang yang tahir  
[H0231](#) [H3947](#) [H2881](#) [H4325](#) [H0376](#) [H2889](#)

וְהִזָּה עַל- הָאֵהָל וְעַל- כָּל- הַכְּלִים וְעַל-  
 dan-hendaklah-memercikkan atas- kemah dan-atas- segala- perkakas-perkakas dan-atas-  
[H0168](#) [H3605](#) [H3627](#)

הַנְּפֹשׁוֹת אֲשֶׁר הָיוּ שָׁם וְעַל- הַנְּגִיעַ בְּעֵצָם אוֹ בְּחָלָל  
 orang-orang yang ada- di-sana dan-atas- yang-menyentuh tulang atau orang-terbunuh  
[H5315](#) [H1961](#) [H8033](#) [H6106](#) [H5060](#)

אוֹ בְּמָת אוֹ בְּקֶבֶר:  
 mayat atau kubur  
[H4191](#) [H6913](#)

Kemudian seorang yang tahir haruslah mengambil hisop, mencelupkannya ke dalam air itu dan memercikkannya ke atas kemah dan ke atas segala bejana dan ke atas orang-orang yang ada di sana, dan ke atas orang yang telah kena kepada tulang-tulang, atau kepada orang yang mati terbunuh, atau kepada mayat, atau kepada kubur itu;

וּבְיוֹם וְהָיָה הַטָּהוֹר עַל-הַטְּמֵא בְיוֹם הַשְּׁלִישִׁי  
 dan-pada-hari ketiga pada-hari yang-najis atas- yang-tahir dan-hendaklah-memercikkan  
[H3117](#) [H7992](#) [H3117](#) [H2931](#) [H2889](#)

בְּנִדְוֵוּ וְכִבֵּס וְחִטְאוֹ הַשְּׁבִיעִי בְיוֹם הַשְּׁבִיעִי  
 pakaianya dan-hendaklah-mencuci ketujuh pada-hari dan-hendaklah-mentahirkannya ketujuh  
[H3526](#) [H7637](#) [H3117](#) [H2398](#) [H7637](#)

וְרָחַץ בְּמַיִם וְטָהַר בְּעֶרְבַּיִם  
 dan-hendaklah-membasuh dengan-air dan-menjadi-tahir pada-petang  
[H7364](#) [H4325](#) [H2891](#) [H6153](#)

orang yang tahir itu haruslah memercik kepada orang yang najis itu pada hari yang ketiga dan pada hari yang ketujuh, dan pada hari yang ketujuh itu haruslah ia menghapus dosa orang itu; dan orang yang najis itu haruslah mencuci pakaianya dan membasuh badannya dengan air, lalu ia tahir pada waktu matahari terbenam.

וְאִישׁ אֲשֶׁר-יִטְמָא וְלֹא יִתְחַטֵּא וְנִכְרְתָהּ הַנְּפֶשׁ הַהוּא  
 itu nyawa dan-akan-dilenyapkan mentahirkan-diri dan-tidak najis yang- dan-orang  
[H1931](#) [H5315](#) [H3772](#) [H2398](#) [H3808](#) [H0376](#)

מִתּוֹךְ מִתְוָה כִּי אֶת-מִקְדָּשׁ יְהוָה מֵי טָמֵא נְדָה  
 dari-tengah dari-tengah karena - tempat-kudus TUHAN air telah-dinajiskan penyucian  
[H8432](#) [H6951](#) [H0853](#) [H4720](#) [H3068](#) [H4325](#) [H5079](#)

לֹא-זָרַק עָלָיו טָמֵא הוּא:  
 tidak- dipercikkan atasnya dia  
[H3808](#) [H2236](#) [H2931](#) [H1931](#)

Tetapi orang yang telah najis, dan tidak menghapus dosa dari dirinya, orang itu harus dilenyapkan dari tengah-tengah jemaah itu, karena ia telah menajiskan tempat kudus TUHAN; air pentahiran tidak ada disiramkan kepadanya, jadi ia tetap najis.

וְהָיְתָה לָהֶם לְחֻקַּת עוֹלָם וּמִזָּה מִי-דָן  
 dan-akan-menjadi bagi-mereka sebagai-ketetapan selamanya dan-yang-memercikkan air-  
[H1961](#) [H2708](#) [H5769](#) [H4325](#)

הַנְּדָה יִכְבֹּס בְּנִדְוֵוּ וְהִנָּלַע בְּמַיִם הַנְּדָה יִטְמָא  
 penyucian hendaklah-mencuci pakaianya dan-yang-menyetuh air penyucian akan-najis  
[H5079](#) [H3526](#) [H5060](#) [H4325](#) [H5079](#)

עַד-הָעֶרְבַּיִם  
 sampai-petang  
[H5704](#) [H6153](#)

Itulah yang harus menjadi ketetapan bagi mereka untuk selama-lamanya. Orang yang menyiramkan air penyuci itu, ia harus mencuci pakaianya, dan orang yang kena kepada air penyuci itu, ia menjadi najis sampai matahari terbenam.

וְכֹל אֲשֶׁר-יִגַע-בּוֹ הַטָּמֵא יִטְמָא וְהַנְּפֶשׁ הַנִּנְעָת  
 dan-segala yang- disentuh- olehnya yang-najis akan-najis dan-nyawa yang-menyentuh  
[H3605](#) [H5060](#) [H2931](#) [H5315](#) [H5060](#)

עַד-הָעֶרְבַּיִם  
 sampai-petang akan-najis  
[H5704](#) [H6153](#)

Segala yang diraba orang yang najis itu menjadi najis dan orang yang kena kepadanya menjadi najis juga sampai matahari terbenam."